

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25
Semestral 1.40

AÑO III REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Noviembre 15 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA ROPIA

Nº 136

PROPULSORES DEL PROGRESO DE RÍO NEGRO

Si el desvelo de los hombres que se sienten progresistas en una localidad, no toma impulso ninguna idea ni iniciativa que, beneficiando a la colectividad entre la cual viven, tiendan a marcar derroteros tiros y claros en el camino de un seguro engrandecimiento.

En nuestra ciudad tan descuidada por cierto hasta ahora, de bùa por fuerza aparecer esos hombres amantes del progreso que se interesarán en buscar por prácticas vías esa complicada máquina que llamamos industrialismo, base segura de una vida de constante adelanto y relativo bienestar.

Esas personas hoy las podemos encontrar en el floreciente Centro Comercial de Fray Bentos, particularmente entre los miembros de su Comisión Directiva, los que con fe y entusiasmo dignos del mayor encanto, haciendo frente a la mala situación que acabamos de atravesar, han encarado resueltamente los diferentes problemas que puedan dar vida accedente a nuestra población, buscándole nuevos horizontes y nuevas fuentes de recursos, encaminando sus pasos y fijando sus miradas, ahí, en ese filón inagotable y pródigo de riquezas: en la tierra, sin des- cuidar, claro está, otras iniciativas de gran importancia que vienen a ser el complemento de lo primero. Están para demostrar esto las gestiones realizadas para obtener la colonización de las tierras que rodean a Fray Bentos; la construcción del puerto; el arreglo del camino a Mercedes, que facilitará el transporte de productos y mercaderías y otros proyectos de mas o menor importancia.

Ahora tenemos conocimiento

que el Presidente de esa institución, señor Enrique Mongrell, piensa someter a la aprobación de una Asamblea del referido Centro un proyecto por el cual esa institución dejaría de ser puramente integrada por comerciantes e industriales, para dar cabida en el seno de ella también a todos los productores, entre los cuales figurarán en primera línea los agricultores y hacendados.

El propósito que guía al señor Mongrell, es interesar a un mayor número de personas, cuya situación y medios de vida están ligados al progreso de la zona por sus intereses, en los asuntos emprendidos y para cuya realización es necesario contar con el apoyo de todos.

Conseguido este propósito, cosa que no dudamos ya que son nobles los fines que persigue, el antiguo Centro de Defensa Comercial se trocará en una poderosa Sociedad de Fomento, que será indudablemente madre de muchas y grandes obras que llevarán a Fray Bentos, y al Departamento de Río Negro, a ocupar un puesto privilegiado en el concierto de los pueblos y zonas progresistas.

Nosotros, que amamos sinceramente todo lo que sea adelante, por la sencilla razón de que él trae aparejado el trabajo, que proporciona medios para ganarse la vida a la clase obrera de la que formamos parte, aplaudimos la obra de estos hombres y quisieramos que este sencillo y merecido aplauso, sirviera de estímulo para la prosecución de esas bienhechoras actividades, así tendríamos la satisfacción de saber que hemos aportado algo, si se alcanza a obtener el éxito soñado, en beneficio de la comunidad.

dores del pueblo.

Así que ya lo saben esos dos obreros. Nosotros solo nos referimos a esos obreros que seguramente creerán que el dinero de la Comuna está para ser regalado y no para abonarlo en premio de un consecuente trabajo.

DE VICTOR HUGO :
- LOS POBRES -

—oo—
(Conclusión)

Los dos niños duermen tranquilos en la cuna temblorosa; su respiración es apacible y sus rostros están serenos. Parece que nada sea capaz de despertar a aquellos huermertos, ni siquiera la trompeta del juicio final, porque como son inocentes, no temen al Juez Supremo.

Y la lluvia fuera, cae como un diluvio. Del techo, atravesado por las ráfagas, cae algunas veces una gota sobre la frente de la muerta, resbala por sus mejillas y parece una lágrima. La muerta escucha a la sombra con estupidez, porque el cuerpo, cuando se ve abandonado por el alma, busca a ésta y rechaza al ángel de la muerte. Parece como si la pálida boca y los vidriados ojos sostuviesen este diálogo extraño.

-¿Qué has hecho de tu aliento?

-Y tú de tu mirada? Amad, vivid, gozad las primaveras, bailad, reed, quemad vuestros corazones, vaciad vuestras copas, que como al inmenso océano, ilegan todos los ríos, el destino señala como final al festín. a la cuna, a las madres que adoran a la infancia que se abre, a los besos, a las canciones, a las sonrisas, al amor fresco y hermoso, al enfriamiento lugubre de la tumba.

VIII

¿Qué ha hecho Juanita en la casa de la muerta? ¿Qué es lo que oculta bajo su abrigo de anchos pliegues? ¿Qué es lo que se lleva al marcharse de allí? ¿Por qué late su corazón tan precipitadamente? ¿Por qué su paso tembloroso se apresura de ese modo? ¿Por qué corre por la callejuela, sin atravesar a volver la cabecera atrás? ¿Qué es lo que oculta con tanto misterio tras las cortinas de su lecho? ¿Qué es lo que ha robado?

IX

Cuando entró en su casa, la costa abierta empezaba a dibujarse; acercó una silla al lecho y se sentó, intensamente pálida; se hubiese dicho que tenía un remordimiento. Dejó caer la frente sobre la almohada y de vez en cuando su boca pronunciaba palabras entrecortadas, mientras que a lo lejos se oía el alborotado mar.

-¡Pobre marido mio! ¡Dios santos! ¿Qué va a decir? ¡Tú

ne ya tantas preocupaciones! ¡Qué es lo que he hecho! ¡Tú me que trabajas para cinco hijos, y como si sus penas no fueran bastantes, voy a aumentártelas yo ahora con lo que he hecho! ¿Es él?... No nad... Indudablemente he obrado mal. Si me pega le diré que hace bien, porque tiene razón... Ahora si que es él... no... más vale así... ¡La puerta rechina como si él entrase... pero no! ¡Pobre marido mio! ¡Cómo ha de pensar que tengo miedo de verle entrar!

Después se quedó pensativa y temblorosa, hundiéndose gradualmente en su intimidad, abismada en su precupación, oyendo ya ni los ruidos exteriores ni los graznidos de los cuervos marinos, ni el fragor de las olas, ni el rugido de la marea, ni el silvido del viento.

De repente se abrió la puerta resuelta y ruidosamente, dejando penetrar en la cabaña una oleada de luz pálida, y apareció en el umbral el pescador, alegre y arrastrando las redes.

X

-Eres tú? —gritó Juanita, abrazándose a su marido como se abraza a un amante y besándose con transporte mientras el marido decía:

-Aqui me tienes, mujer — y mostraba en su frente, que iluminaban las llamas de la encendida chimenea, la bondad y la alegría que bendecían su corazón.

-Me ha robado —dijo— El mar es peor que un bosque.

-¿Qué tiempo ha hecho?

-Duro.

-¿Y la pesca?

-Mala; pero que quieres; te abrazo y ya estoy satisfecho, no he pescado nada y he destrozado las redes; seguramente el diablo estaba oculto en el viento que soplaban. ¡Qué noche! Hubo un momento en toda esa zambra en que he llegado a creer que daba la vuelta el barco; he perdido las amarras.

—¿Qué has hecho tú entretanto?

Juanita tuvo un entremecimiento y se turbó.

-Yo — balbuceó — Oh, Dios mío! Nada, como siempre, he cosido. Osa el mar en continuado trueno y he tenido miedo.

-Realmente el invierno es duro; pero, ¡bah! ¡ igual da!

Juanita, temblorosa como los que obran mal dice:

-Y a propósito, nuestra vecina ha muerto. Debió ocurrir ayer su muerte después que tú te fuiste. Deja desemparados a dos niños. Uno se llama Guillermo y la otra Magdalena. El niño no anda aún y la niña apenas habla. La pobre mujer estaba en la indigencia.

El marinero adquirió grave aspecto y, echando a un rincón su gorro empapado por la lluvia, contestó, rascándose la cabeza:

—¡Diablo! ¡Diable! Tene mos cinco hijos y ahora vamos a tener siete. En la mala estación, nos quedamos algunas veces sin cenar, como nos arreglaremos ahora? ¡Bab! ¡No es culpa mía! ¡Es asunto que corresponde resolver a Dios misericordioso! Hay desgracias inmensas; por qué les ha arrebatado la madre a esas criaturas? Ocurren cosas muy raras que, para comprenderlas, es preciso haber estudiado. ¡Tan pequeños! No se les puede decir ¡Trabajad! En fin, mujer, ve a buscálos. Si están despiertos, seguramente tendrán mucho miedo de estar solos con la muerta. Indudablemente la madre llama a nuestra puerta; abrámosla para esos dos niños. Los mezclaremos a todos y serán siete los que nos salten por las noches en las redillas. Vivirán y serán un hermano y una hermana más de los otros cinco.

Cuando vea Dios que es preciso alimentar, además de los nuestros, a esa niña y a ese niño, hará que caiga más peso en mis redes. Beberé solo agua y trabajaré el doble. ¡Vaya, ya está dicho! ¡Ve a buscarlos! Pero, ¿qué tiene? ¡Te disgusta esto? Ordinariamente eres más activa.

-Mira —dijo Juanita descorriendo las cortinas del lecho—. ¡Ah! los tienes!

¿Otra vez?

Lamentamos tener que ocuparnos otra vez de una nueva injusticia cometida por la policía local contra un honesto trabajador.

El hecho ocurrió, según nuestros informantes, en la siguiente forma:

Habiendo denunciado el señor Miguel Barriola haber sido víctima del robo de unos frenos, fué detenido por la policía de la 2a Urbana el menor de 15 años Almiron, quien fué sometido a un severo interrogatorio y obligado por media de castigos corporales, según manifestaciones de unos de los denunciantes, a declarar que su padre, el ciudadano Julian Almiron, era sacerdote del robo de los frenos.

Obtenida esa declaración, fué detenido el señor Almiron y pasado a la cárcel donde pasó 10 días para luego ponerse en libertad comprobándose su inocencia, pues ignoraba en absoluto que su hijo robara algo.

Si el menor dice verdad de que fué castigado, protestamos energicamente por tal bárbaro hecho, porque creemos que la policía no debe aplicar a nadie castigos corporales para hacerle confesar presuntos delitos. En cuanto á la detención del ciudadano Almiron también consideramos un error igno de censuras, porque, tratándose de un obrero sumamente conocido en la localidad, y buen tra-

A dos obreros municipales

—oo—

Días atrás hemos recibido una carta firmada por dos obreros municipales en la que nos hacen saber que les causó desagrado un sueldo publicado por nosotros referente al trabajo de ellos, en el cual criticábamos a los que no cumplían con su deber no dando al Municipio sus energías productoras de acuerdo al hoy humano jornal que ganan.

Parece que estos obreros han interpretado muy mal el espíritu de nuestro sueldo, por que dicen que ellos forman parte del personal obrero del Municipio y creen cumplir con sus obligaciones y por lo tanto no merecen censuras de ninguna clase. Creemos que hemos ablado suficientemente claro para no dar lugar a estas equivocadas interpretaciones por quanto manifestábamos que «había algunos obreros que se hacen acreedores de censuras por la

forma de encarar sus obligaciones trabajando lo menos que les es posible, y al decir algunos, quiere decir que no son todos, y celebraríamos que fueran muy poco, los que no saben cumplir con sus deberes.

Nosotros sabemos que el Municipio cuenta con buenos servidores, tiene muy buenos obreros que saben cumplir con sus obligaciones, ganándose el jornal que se les paga y algo más también y por eso nosotros hemos luchado incansablemente para que al obrero municipal se le pague un salario que no sea de hambre y seguiremos empeñados en que los sueldos y jornales, tanto de los empleados como de los obreros, sigan aumentándose de acuerdo a la utilidad que le dejen al Municipio.

Esta es la constante preocupación de los socialistas en todas partes donde nuestro partido tiene representación en los gobiernos comunales y será, como lo fué siempre, la nuestra en beneficio de los más útiles servi-

bajador, podía haberse recurrido a otros procedimientos para comprobar si efectivamente se le podía castigar como encubridor o autorizante de robos por su hijo no meterlo en la Cárcel para luego comprobarse que no solo no autorizaba, sino que ignoraba las malas acciones de que es acusado su hijo.

Y aproposito da estas malas acciones debemos manifestar que según declaraciones de nuestros informantes, no es solo uno el autor del robo de los frenos sino que parece que es una gallina de 8 o 10 menores, los que enviados en el juego que practican en una casa de las inmediaciones del Hospital, roban cuantos objetos encuentran a mano para jugar a los naipes el dinero que obtienen en la venta de los objetos robados.

Una pesquisa para descubrir esos antros del vicio que pierde a mucha juventud, desde la niñez, es lo que debía haber hecho nuestra policía, mereciendo nuestro aplauso, y no encarcelando a un pobre obrero que estamos seguros era ignorante de lo que su hijo hacia, haciéndose acreedora por lo tanto de la critica de cuantos conocen estos sucesos.

Acción Parlamentaria

Hemos recibido, con una amable dedicatoria de su autor, un volumen que reseña la acción parlamentaria del Sr. José G. Antuña.

Por la lectura de este libro se ve claramente que el Sr. Antuña pertenece a ese grupo de legisladores que trabajan y que hacen honor, dentro de sus ideas y convicciones, al delicado puesto que ocupan.

Agradecemos al Sr. Antuña el envío de su importante libro, cuya lectura, además de ser agradable, resulta instructiva.

A qué no se corre?

Un diario nacionalista radical dice lo siguiente, que demuestra lo bien que anda ese partido entre filas.

«Según lo informa un colega de Cerro Largo, un grupo numeroso de nacionalistas de Paysandú se ha dirigido al Directorio y pide que se meta al senador don Basilio Muñoz a la Convención del Partido por su actitud en el sonado asunto de las tachas sanduceras y su cálida defensa de la conducta del Juez Moreno.

Si accediese al pedido el Directorio, donde hay cuatro lussichistas, es decir, de la misma fracción partidaria de Basilio Muñoz, es posible que estos se tomasen la revancha y exigieran que los diputados «herrerristas» García Selgas y Andreoli se sentasen también en el banquillo. El primero por haber votado con los batllistas y contra el partido, defendiendo a aquellos en la famosa porquería de Río Negro; y el último, junto con el diputado departamental, Pintos también «herrerrista», personajes principales en la cuestión del soborno en el proyecto del alcohol.

A su vez, los «herrerristas» acusarían, entonces, al Dr. Lussich, para quien los nacionistas de Río Negro pidieron lo mismo que los de Paysandú contra Muñoz, extendiendo la acusación al concejal lussichista Alonso, de Coaña, de mano dada con los batllistas locales, pero que merece, a cada traspies, la defensa de «El País» y de los hombres de su grupo.

En resumen: es una fija que no se corre la carrera!

Porque si se corriera, resultaría que no quedan más blancos puros que los radicales (g) y, a éstos, lussichistas y «herrerristas» los echaron del partido, según parece, por demasiado decentes...

Progresos locales

Los Agentes de la West India señores Costa y Rizzo están instalando al borde de una de las aceras de la Plaza Constitución, frente al local del Concejo un surtidor de nafta.

La colocación de ese aparato no deja de significar un progreso para la localidad, pues es un nuevo servicio que se instala para comodidad de los ya numerosos consumidores de ese combustible.

Terciando

A propósito de la Kermesse que efectuará el Club «Sandú»

Parece que a nuestro colega «El Litoral» le sienta muy mal, eso que el Club Sandú realiza su anunciada Kermesse la noche del 20 del entrante mes, criticando a sus organizadores, y en forma algo descomoda, porque no postergan su realización en mérito de que 4 días después realizará otra Kermesse la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis,

A nosotros nos parece que el colega nombrado y los que critican al «Sandú» por ese motivo cometan una verdadera injusticia ya que no se debe considerar una falta de humanidad, ni duerza de corazón el realizar un acto que puede, problemáticamente, restar un mayor beneficio a otro acto de la misma naturaleza, pero con fines filantrópicos.

A nuestro juicio no tienen por que postergar la Kermesse los del «Sandú» ya que fué organizada con anterioridad a la de la Liga, tocándose a esta, en todo caso, postergar o adelantar la fecha de su realización, si efectivamente teme la «competencia» porque no podemos creer que se piense que es de imprescindible necesidad la realización de la Kermesse de la Liga, guiados sus organizadores por un irresistible deseo de aliviar cuanto antes la suerte de los que sufren, porque si fuera así, no hubieran dejado pasár tantos años sin dar mas señales de vida que el edificio que poseen en la Avenida 18 de Julio.

Aceptamos el espíritu generoso de los componentes de la U.C. la T. y aprobamos que se deban secundar sus humanitarias gestiones pero sin perjudicar a terceros, reclamando de estos el abandono de sus propósitos, dig-

nos de ser respetados.

Escrito lo que antecede, la Comisión del «Sandú» nos informa que en atención a un pedido formulado por la Comisión de Damas organizadora de la Kermesse pro tuberculosos, han resuelto posponer el festival organizado por ellos, el que se realizará a mediados del mes de Enero del próximo año.

Rebelión

PARA VANGUARDIA

Pueblo, miradles, ahí van desfilando los tiranos, los que esgrimen en sus manos la bandera del «honor»; son esos los opresores los sedientos homicidas, los que exulerán la vida del humilde productor.

¿Nolos veis? Sus tronos de oro es el sudor de tu frente y usurpándose vilmente vuestra vida seguirán; mientras tú, humilde cordero no levantes la cabeza y les griteis con firmeza que ya no te humillarán.

Salid a su paso y ponedle de barreras tus ideales, cantad los himnos triunfales de la reivindicación; demostrale que rompisteis las opresoras cadenas, que hay virilidad en tus venas, y amor en tu corazón.

Son esos los q' han sembrado la miseria en nuestra tierra, son los que labran la guerra donde vais a sucumbir; decidles que ya la aurora de la libertad ha brillado y un nuevo sol ha empezado ha alumbrar el porvenir.

Decidle que ya arrojasteis las gangas de la conciencia y el jardín de la experiencia ha empezado a florecer; decidles que un nuevo arado va surcando los eriales y los salmos augurales ya empezaron a nacer.

Es la hora, servil pueblo, de vencer al despotismo y el triunfo de tu idealismo como un sol hacer surgir; pón en tu diestra la espada de la razón y el derecho y como emblema en tu pecho; «por la redención morir!»

Lázaro Stellardi.
Paso de los Toros, Otoño 1924.

La Liga Uruguaya Contra la tuberculosis

Días de un largo período de criticable inactividad vuelve a surgir a la lucha la Comisión local de la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis.

En una reunión celebrada recientemente se constituyó el Comité de señoras y señoritas, resolviéndose realizar el 24 del entrante mes una gran Kermesse con el objeto de alegar recursos para la Liga.

Ya ha obtenido un buen éxito la referida comisión, pues solicitado el concurso del Concejo Distrital, este resolvió donar la cantidad de 500

pesos y ademas una mensualidad de 30 pesos.

Por su parte el cuerpo médico local, con gesto que mucho le honra, resolvió prestar gratuitamente sus servicios a los desgraciados enfermos que tome a su cuidado la Liga.

Al felicitar al Comité local de la Liga Uruguaya contra la tuberculosis, hacemos votos para que sus gestiones obtengan un merecido éxito, lo mismo que la Kermesse a realizarse.

El paseo de los empleados de Comercio

Mañana, si es que el tiempo lo permite, se realizará el anunculado paseo de los empleados de Comercio á la vecina ciudad de Gualeguaychú.

Dado el gran entusiasmo que reina en las filas de esta sociedad, el paseo resultará un gran acontecimiento para los excursionistas, los que serán recibidos dignamente por sus colegas entrerrianos que le preparan buenos agasajos.

La excursión partirá de nuestro puerto á las 4.30 de la mañana, sin esperar lo que quiere decir que se quedarán «á pies» los dormilones.

“La Voz del Batllismo”

Acaba de aparecer en nuestra localidad un nuevo organo de publicidad con el título del epigrafe.

La misión del nuevo colega será la de prestigiar la candidatura del Sr. Julio Marfa Sosa á la futura presidencia de la República.

Al retribuir el saludo que dirige á la prensa auguráramos á «La Voz del Batllismo» un buen éxito y larga vida.

FOOTBALL

«Laureles» se clasifica finalista para la definición del premio «Ugarte», viéndole a «Fray Bentos».

Bajo las órdenes del Sr. Emilio Moratorio, se realizó el pasado domingo, el anuncio de encuentro entre Fray Bentos y Laureles.

En el desarrollo del partido, se produjeron incidencias bonitas, que arrancaron aplausos de la concurrencia.

Fray Bentos llegó a dominar su adversario en casi todo el partido; pero Laureles supo mantenerse firme y de fenderse valientemente.

El triunfo fué hasta cierto punto injusto, pues Fray Bentos jugó bien y puso mas inteligencia en sus jugadas y si no logró a triunfar fué porque la suerte no lo protegió.

Partido para mañana

Mañana se realizará el partido entre Laureles y Liebig's.

Si triunfan los primeros, se adjudican en propiedad la «Copa Ugarte»; y si en cambio el triunfo le corresponde a Liebig's queda en su poder por este año.

SE NECESITA

En esta imprenta se necesita un muchacho, que sepa leer, para repartir el periódico y atender la cobranza del mismo, y si le agrada, aprender el oficio de tipógrafo. Se paga buen sueldo.

Los 5.000 pesos para los necesitados

Se nos informa que han sido recibido los 5 mil pesos votados por el Parlamento para socorrer á los necesitados de la localidad.

¡Por fin esclamaron estos,

La velada del Club “Fray Bentos”

La nueva velada que organiza la activa Comisión del Club Fray Bentos se realizará el próximo sábado 22 del corriente en el teatro Young.

A juzgar por los ensayos que de los diferentes números que constituirá el programa, estamos autorizados á creer que esta velada resultará tan o más interesante que la que tuvimos ocasión de admirar últimamente.

Un nuevo éxito pues espe- ra al simpático y viejo club de foot ball «Fray Bentos»

Los bailes de “La Estrella”

Resultan interesantes y llenos de sana alegría los bailes que semanalmente realiza la prestigiosa sociedad recreativa «La Estrella».

Innumerables y bonitas parejas se reúnen todos los sábados en el amplio salón de esa sociedad constituyendo en ese lugar el punto obligado de reunión de un grupo considerable de jóvenes y señoritas que pasan horas de placer y agradable compañía.

Esta noche, como de costumbre, habrá baile, el que resultará otro éxito.

Publicaciones

ACTUALIDADES

Nos ha llegado el último número de esta revista uruguaya el que como los anteriores, trae un interesante material de lectura y muy buenas notas gráficas de toda la República.

LA NOVELA SEMANAL

Esta interesante revista contiene en su último número noticias cortas y cuentos de muy buen gusto literario que hacen a esta pequeña revista muy solicitada.

Taller de renovación de espejos

Se ha instalado en el Hotel San Martín, con un taller, el señor M. Kraitzman, competente refaccionador de espejos.

Ponemos esto en conocimiento de nuestros lectores que tengan espejos manchados los que por poco dinero quedarán como nuevos, recomendando el trabajo al citado profesional.

Mercadito "Retamar"

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N° 40—Fray-Bentos

Almacen de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Depósito de carbon y leña

Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contado

Almacen Artigas**DE Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNION"

FRAY BENTOS

- Ideal Hotel -

DE José Torres Galeano

Servicio estremado para pasajeros y familias. Gran salón para banquetes. Cómodo e higiene. Avd. 33 y Rivera.

TELEFONO «LA UNION»

FRAY BENTOS

**Los neumáticos
FISK
"RED TOP"**
agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quier marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
clara los neumáticos "RED TOP"
de Fisk realzan la hermosura de
los automóviles más costosos y
dan una apariencia de exclusividad
al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO
FRAY BENTOS,

**Depósito de productos agrícolas y ganaderos**

de Enrique Mongrell

G O M P R A V E N T A D E C E R E A L E S

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira), Llantas sin aire «TRIPLED», Quesos de la Colonia, Tex Lux, Hormiguicidad «NECO».

Máquinas de escribir "Woadstok" Jaboñ para chaffeur "Uzum", Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y carcasas "Goodrick", aceite lubricante "Albany".

Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas, maíz harina de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Campeche", carbón, leña, semillas y forrajes en general.

Repuestos para autos Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios.

Telef. N° 83. Dirección Telegráfica "Manzebal" F. Bentos

Escritorio y Depósito Calle Florida esq. Brasil

Alberico E. Zaizar

MEDICO CIRUJANO.

Horario de 8 a 9 y de 15 a 16

Lunes consultas en N. Berlin

DR. EDUARDO LEVRATTO

MEDICO CIRUJANO.

Ya abrió su consultorio médico

Avenida 18 de Julio num 122

FRAY BENTOS.

Dr. Senuramides L. Zeballos

Médico Cirujano Partero

CONSULTAS A TODAS HORAS

Domicilio: Al lado del correo

PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI

de CONRAD CASTIGLIONI

Químico Farmacéutico

Y A S E A B R I O en el

PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart

PROCURADOR Y REMATADOR.

Avenida 25 de Mayo num. 109

FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG

ESCRIBANO PÚBLICO

Actuario del J. L. de Rio Negro

18 de julio s/n FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

DESPACHANTE DE ADUANA.

Avd. 25 de Mayo FRAY BENTOS.

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NEGOCIOS

Administraciones de propiedades, comisionista y consignatarios

Avd. 33 N° 28 — Fray-Bentos

GABRIEL P. DELSIGNORE

REMADADOR PÚBLICO.

Administraciones de propiedades

Agente de casas comerciales
Compra y venta de inmuebles colocación de dineros

FRAY BENTOS.

ANTONIO R. ARCIÓN

AGRMENSON

18 de Julio FRAY BENTOS.

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e industrial, Matemáticas, Dactilografía

Calle Haedo s/n FRAY BENTOS.

JOSÉ A. BACCO

Profesor de Solfeo y Violín

Lecciones particulares y en su domicilio calle Lavalleja s/n.

Precios módicos

Aviso importante

Hago saber al público y comercio en general que sé arreglar toda clase de **balanzas**. Especialista en balanzas automáticas norteamericana de mostrador.

25 de Mayo FRAY BENTOS
LUIS GALETTO

Peluqueria 'El Progreso'

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico

Calle 18 de Julio — Fray-Bentos

"Peluqueria"

de Ambrosio L. Selos

Taller de composición de calzadinería y limpieza de trajes.

Calle 18 de Julio y Salsipuedes

Farmacia La Mutualista— D E —
Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

SERVICIO NOCTURNO

RIGUROSAZMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

Peluqueria y Perfumeria "La Central"

de Macay & Boretto

Especialidad en artículos para hombres. Gran surtido de perfumes, agua colonia, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

Panaderia Mecánica "La Uuguaya"

de Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES

FACTURERIA EN GENERAL.

Especialidad en pan galleta y la apetitosa galleta cordobesa. Gran elaboración de galleta Marina con harina de la calidad d

Teléfono "La Unión"

Calle Liebig's

Sucursal Brasil N° 77

Fray Bentos

Café Sporman

— D E —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masas, confituras, etc. Servicio Especial para oleos y casamientos

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de préstamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de hierro, chichas y grandes primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

Almacén "Uruguayo" :: de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N° 78

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol**D E Hodge's Hermanos**

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas envasadas. Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campañ

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTOS

Llena una elección de con-

uento demostra

veniencia

de los precios se y gustos del in-

dos surtido que
bir para las nue-
de Primavera y



1924

CASA

SOMBRERIA

CAMISERIA

Brasil y Rincon

A. C. Cozzani



1925

COZZANI

PERFUMERIA

ROPERIA

Fray Bentos

Tel. La Union

Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y mues-
tras, se les remitiran: comparenlos con otras ca-

sas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

Hojalateria y taller mecanico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero
bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas eco-
nómicas, piezas de máquinas agricolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La autógena suebla todos los metales desde el plomo hasta
el platino. — Instalaciones de cañerias, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios, inodoros, piletas, repisas y baños.

Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos
artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la
localidad — Calle Florida N.o 177 — Fray-Bentos

Panaderia LA UNION De Federico Luhers

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campañia
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñon
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automá-
tico. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AÑOS de labor continua é intensa, en los principales estable-
cimientos del País, han probado de una manera terminante, la abso-
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Fray Bentos

Juan Luis Sauleda

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

CALLE TREINTA Y TRES

FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y articulos bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades
— Donde se vende la yerda cuya superior calidad hace honor al
nombre con que se denomina FRAY BENTOS. Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

— Maquinas agricolas y productos ganaderos —
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

AGENCIA DE VAPORES LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARÍS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS.

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires

Lunes • • sin trasbordo en Buenos Aires

Miércoles • • con trasbordos en Buenos Aires

Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud

Jueves id id id id id

Domingo id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos

Miércoles con trasbordo en But-nos Aires

Viernes sin id id id id

Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-
bordo en la Boca de Yaguar al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos
Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Con-
cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yerú, Nue-
va Escoria, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Co-
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores
"Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros so-
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse á

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

COMPANIA NACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Daneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO

SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo

DIRECCION TELEGRAFICA «FASSANERI»

Línea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, v
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguay o has-
ta Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor
«Comercio Montevideo», Don Luis, «Electra Emma», Don
Andrés, «Constitución», Don José y «Don Rafael».

Servicio semanal de carga entre Montevideo y Fr. Bentos
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES

Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-
ble libre de todo gasto. Por informes su agente en esta ciudad

MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.o 28 Teléfono N.o 48

— FRAY BENTOS —

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

“FARMACIA DEL PUEBLO”

PREMIOS QUE SE SORTEAN

1 uculo de muebles como escritorios, trinchantes, aparadores y mesas	4 Alacenas del Banco de la República con \$ 25 cu
1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 calones	5 Maquinas para atayar marca «Gilete»
1 Maquina Singer para coser y bordar para niño	10 Frascos agua blanca «Ischer»
1 Caja de bronce para hara niño	1 Caja de loza para comedor
1 uculo de loza para comedor	1 uculo de loza para lavatorio